

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8997

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 21 DE JUNIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DISTINCIONES

La evocación del espectro

(De «Heraldo de Madrid».)

El espectro de la guerra ya no espanta a ninguna nación. Las gentes se han familiarizado con su presencia. Estallará el día que menos se piense, porque es creencia general de los técnicos que estudian el arte de matar más hombres con el menor número de bajas posible en los agresores la necesidad de que el primer ataque sorprenda y desmoralice a quien le sufra. Esta sorpresa y esta desmoralización constituyen ya medio triunfo.

Si ganan los madrugadores en los lanzes de persona a persona, y la imprevisión agresiva inicial reporta ventajas al agresor colectivo organizado para la lucha, no pensemos en la aplicación de ninguna fase del derecho escrito regulador de la conducta de los pueblos antes de la guerra y en la guerra.

Esta no se anunciará. Un día nublarán el cielo escudujillas mensajeras de la muerte, sonarán los cañones en las fronteras, invadirán los soldados naciones vecinas. Después, ¿quién puede adivinar la extensión de la catástrofe?

No nos atemoriza la guerra, como no nos atemoriza la muerte, porque sabemos que es indefectible, que tiene que llegar, aunque no lo queramos.

Los conflictos económicos no tienen ahora solución. No la tendrán tampoco mañana. La Naturaleza, impasible, no presta ayuda.

Ha fracasado en el Mundo la economía política, de la cual se esperaba todo, porque ha dejado de ser una ciencia moral, que ha perdido el mando sobre la producción, el reparto, la circulación y el consumo de la riqueza.

Tenia que haber sido instrumento de justicia al servicio de la paz, y es la defensora armada de privilegios de clase que le niegan el poder moderador de inquietudes que hubiera debido atribuirsele.

Mantiene en el Universo la división de los seres humanos en opresores y oprimidos, en ricos y pobres, en ladrones y robados. No ha sabido pasar del Mundo antiguo al Mundo nuevo, edificando sobre las ruinas un soporte más firme, de estructuras más ajustadas a los impercederos principios de la justicia.

De aquí que subsista en las sociedades modernas, mantenido por los mismos Estados que declaran el derecho, lo ejecutan y lo garantizan, el principio anarquizante de que es lícita la preparación para la guerra.

No se dice, porque las palabras, a las ideas, no pueden recorrer sin pelear el espacio libre para el pensamiento, no se dice que la guerra es indeclinable; pero se siente la abominable fuerza de su amenaza, puesto que se la acepta como realidad próxima, se le prepara, se clasifican las armas en lícitas y prohibidas, se instruye a los hombres para que sean soldados, se piden al conatante recursos para la defensa y el ataque.

No aumentan las poblaciones de los principales países sostienen en la misma cuantía, por lo menos, sus núcleos vitales.

Los hombres padecen hambre en medio de la abundancia. Sin que Malthus haya tenido razón al formular su célebre principio, el desgobierno de los Estados actuales parece darsela, porque se estiman convenientes eliminaciones grandiosas de seres humanos que ni pueden vivir ni dejar vivir a los demás.

Puesto que la higiene pública ha conseguido reducir perniciosa la cifra de la Humanidad, hay que pensar en la guerra como elemento compensador que haga menos espesas las filas de los condenados a vivir que no hallan sitio en el planeta.

Para que mejore la condición de los vivos es menester que suba el número de los muertos. Abrirán las catástrofes

guerreras sitio para todos, sin que sea menester esperar que hagan su oficio los clataclismos geológicos...

La guerra no es una forma del odio: es una forma del egoísmo social. No acabará mientras la paz no ofrezca botines superabundantes a todos los hombres, como si cada día hubiera de recibir la recompensa de un triunfo incansante.

Favorecemos el advenimiento de la guerra con nuestro dinero, con nuestra sumisión al Estado sólo porque lo es, con nuestra esperanza de que resuelva problemas que la paz no ha resuelto.

El espectro de esa guerra que se acerca a nosotros ha concluido por hacerse amable, como una fatalidad impuesta por los dioses. La estupidez humana acaso la necesita cual una pena más de sus grandes culpas.

JOSE ROCAMORA

DESDE CIUDADELA

Cada cosa en su lugar

Desde lo alto de aquel solitario peñasco, mi puesto de observación, momentáneamente noté que la dotación del buque que ya conocemos con el nombre de «Pósito de Pescadores de Ciudadela», se aprestaban a realizar una maniobra. Con la celeridad que el caso, por ser apremiante, requería, eché mano al telescopio, mi arma de combate, y ¡qué sorpresa la mía! sorpresa ante la cual, no pude menos que exclamar con verdadera satisfacción ¡por algo se empieza! Al contemplar pendiente de la triza del palo mayor un objeto que al primer tirón quedó a media asta, y afinando más la visual del aparato, me convencí plenamente que aquello que flameaba a todos los vientos era la bandera de la redención que por capricho y conveniencia de ese erudito (a la violeta) había permanecido tanto tiempo arriada. ¡Muy bien, pescadores ciudadelanos! pero habéis de permitirme os diga: que el puesto de esa bandera, no es en el que ha quedado, o sea a media asta, porque esto denota desgracia a bordo, por lo cual es de todo punto indispensable, que haciendo honor a vuestra muy acreditada gallardía deis otro tirón para llevar dicha bandera a tope, que es el sitio que le corresponde, y una vez en él, amarrar esa driza en la clavija de vuestros propios corazones, para que por nada ni por nadie sea desamarrada.

Esos señores con los cuales acabais de contratar la venta de la langosta al precio de siete pesetas kilogramo, no creais hayan venido dispuestos a regalaros un puñado de oro como tuvo el cinismo de decir en cierta ocasión un perro con idéntico collar que el que usan los a que me he referido, pues ellos, peritos en la materia, saben de antemano que aún pagando las langostas a siete pesetas kilogramo, no ha de ser en manera alguna negocio para ellos ruinoso, pues están convencidos que con ello aumentarán o engrandecerán su capital, ¡todo a costa de vuestros intereses que con exposición de vuestras propias unidas arrancáis de las entrañas del mar.

De todos modos es plausible esta pequeña mejora que habéis obtenido y más aún si se tiene en cuenta que con vuestro gesto habéis sacudido en parte el dogal que os oprimía, por lo cual «El Vigía» os envía desde estas columnas la más entusiasta felicitación a la vez que os recomienda no cejéis hasta establecer por vuestra propia cuenta la exportación y venta del crustáceo referido.

La felicitación que envío a los pescadores, la quiero hacer extensiva al señor Consejero del «Pósito de Pescadores de Ciudadela» aún que de la manera más cordial. Hace poco tiempo se permitió usted decir que «El Vigía» era un expulsado del Pósito, como se comprende ne-

cesitar reparar esos lentes que usa, para mayor visualidad! pues demuestra con ello una completa mopez. ¿Puede decirme el señor Consejero en qué asamblea se acordó y en qué folio del libro de actas consta esa expulsión? No quiero hacerle padecer más, señor Consejero y voy a decirle quién es «El Vigía». Se trata de un individuo que hace muchos años se afeitó el cogote, y después de afeitado siguió usando con maravillosos resultados un acreditado depilatorio que es precisamente el que en pequeñas dosis está suministrando a los pescadores y no ha de cesar en su empeño hasta conseguir ver a esos explotados con el cogote en las mismas condiciones, o sea limpio de eso que es impropio del tiempo en que vivimos, y a lo que se da el nombre de lana. En una de las últimas asambleas me hizo el honor de llamarme bárbaro y en la celebrada el día 6 del actual, me trató de necio, deduciendo por ello me invita con sus piropos a que ponga las cosas en su lugar y aunque sea en contra de mi voluntad voy a complacerle, consignando clarívidamente cual ha sido mi manera de proceder para con los pescadores. Yo señor Consejero he bajado siempre la cuesta del mar con las manos vacías, pero limpias de toda intención de lucro, limpias de todo interés personal y limpias también de todo afán de grandezas, pero chorreando humildad, han estado siempre dispuestas a defender, como vengo haciendo, los intereses de esos que alguno se empeña en que sean la cenicienta entre los distintos sectores que constituyen la Sociedad. No crea que mi espontánea y desinteresada protección sea hija de un capricho, no señor Consejero, es debido a que conozco muy a fondo las fatigas, los sinsabores y las penalidades a que continuamente están sometidos esos seres que creo defender; y no conozco todo esto, porque me lo hayan contado al amor de la lumbre, ni empotrado en ningún lujoso sillón de despacho como tampoco por haberlo leído en alguna novela cinematográfica, pues yo, igual que ellos, he experimentado las mismas fatigas, los mismos sinsabores e idénticas penalidades, y como todo ello he en la psicología del individuo unas huellas tan palpables que su desaparición, ni aún a través de los tiempos es posible. Y ahora con la misma claridad, señor Consejero, voy a exponer aquí también el proceder de un individuo que usted seguramente conocerá y que a mí me costó muy poco trabajo comprender, y para ello me expresaré en socialista por serle a usted más familiar este lenguaje. El individuo a que me voy a referir bajó la cuesta del mar llevando en su mano izquierda un bolsito de tela muy fina en el cual cifraba todas sus esperanzas para conseguir el triunfo de sus apetitos políticos, y cuando llegó al puerto en el interior de este bolsito se encontró con 30 dineros. Al experto lector no se le escapará que ya en tiempos muy remotos, hubo otro individuo que realizó cierta operación cuyo factor principal era igual cantidad, con la sola diferencia de que aquél, y el a quien me refero compró, y sin tener para nada en cuenta que cada uno de dichos dineros representaban muchos miles de gotas de sudor vertidas en los talleres de su fábrica, los exparramó para que el ruido de ese vil metal le sirviera de reclamo para dedicarse a la caza de incautos, y por ese procedimiento se apoderó no sólo de la voluntad sino que también de la libertad de esos delincuentes cuyo delito consiste en ser pobres y no haber tenido los medios suficientes para adquirir la necesaria cultura para poderle conocer, que han carecido de los recursos necesarios para proporcionarse una mediana visualidad que les permitiera verle a través de su antifaz. Este, Señor Consejero, es un individuo que negocia al por mayor el ideal socialista y como yo no me voy a convertir en juez y parte, el proceder de aquél y el mío, los entrego al imparcial lector, para que este juzgue cual de los dos procederes encierra más nobleza y alteza de miras, y para terminar, sólo le añadiré, Señor Consejero del «Pósito de Pescadores de Ciu-

dadela», que si los pescadores andan revolteando por el suelo, sin poderse levantar, como indiqué en mi artículo anterior, usted no experimentará ese deseado revolteo, pero si se verá sumergido en el charco del remordimiento y sólo quedará flotando en la superficie la huella imborrable de su fracaso que es el que a grandes gritos le está expulsando del Pósito.

Ciudadela, junio 1933.

FOOTBALL

En el campo de la Unión Sportiva

C. D. Ciudadela, 1. Unión Sportiva, 3.
Un partido reñidísimo

Este es el verdadero título que podemos colocar al partido jugado el domingo día 18, entre los equipos arriba mencionados. Para el C. D. Ciudadela, era el partido decisivo para la obtención de la Copa en litigio, ya que con sólo un empate eran los vencedores absolutos del torneo. Y hemos de confesar sinceramente que el empate lo merecieron los equipiers ciudadelanos por el buen juego desarrollado, y hasta estuvieron bordeando la victoria que se les escapó por varias razones: la primera, por carecer de la necesaria decisión ante el marco contrario, la segunda por la firmeza y heroicidad de la defensa unionista y en último término por la espléndida actuación del portero Ramón.

Fué, como decimos, un partido reñido y duro desde el principio hasta el fin y la Unión Sportiva debió su triunfo a la decisión y oportunidad que en la segunda parte demostró la delantera unionista ante la puerta ciudadelana.

Forma un conjunto casi excelente el C. D. Ciudadela: su delantera es admirable pasando el balón con rapidez y elegancia; su línea media es durísima, incansable y controladora del balón; la defensa no es tan buena, pero ayer se portó admirablemente casi hasta el final del partido y su portero, del que ya nos hemos ocupado otras veces, tiene buenas cualidades, pero también algunos defectos. El principal es su falta de seguridad con el pie y brazo derecho, por ser zurdo. Ayer los tres goals marcados por la Unión, le fueron marcados por la derecha y dos de ellos de haberse lanzado con decisión podía pararlos. Pero le faltó la visión y seguridad en el plongeón y tuvo que ver como se colaban irremisiblemente y quitaban el punto tan necesario a su equipo, para la victoria en este torneo. Jugando ayer más y mejor el C. D. Ciudadela, tuvo que inclinarse ante el equipo azul oro que se batió con más furia y decisión en el área donde se consiguen las victorias.

La Unión Sportiva
Forma la Unión actualmente uno de los equipos más irregulares del torneo. Su punto fuerte está en la defensiva y en la puerta y su punto flaco radica en la delantera, que es lenta y premiosa en el pase. Si la Unión poseyera una buena delantera, sería ya la triunfadora indiscutible del torneo. Pero ayer supieron, a pesar de todos sus defectos que son muchos e importantes, chutar con oportunidad y acierto y así vimos como con pocos schots certeros, bien colocados obtenían los tres goals que dieron la victoria a su equipo y llevaron la esperanza al pecho de sus incondicionales. Fue agotadora, formidable la labor de las líneas media y defensiva unionista, se batieron como leones, no dejando trabajar tranquilamente al adversario y a ellos y al portero Ramón muy acertado se debe la victoria obtenida, lo merecimos en un 75 por 100. Todos se portaron admirablemente, pero debemos citar en el lugar de honor a Ramón, Botrás, A. Seguí y R. Anglada. Jugó ayer en el equipo local, un nuevo delantero centro, y en honor a la verdad, hemos de testimoniar, que sin hacer un partido espléndido, se entendió a la perfección

con sus compañeros en algunas ocasiones, dió buenos pases y en la segunda parte chutó con precisión y picardía el segundo goal de su equipo que le concedió la victoria. Destacó en la línea el joven y entusiasta extremo derecha M. Luis, que a pesar de estar marcado por el medio Mesquida, hizo el primer goal espléndido de fuerza y colocación y dió el segundo goal en un pase matemático, después de bella arrancada, luchando con el fuerte Mesquida, al delantero centro unionista. El día que estos delanteros unionistas sepan conjugar sus esfuerzos debidamente combinándose con rapidez y elegancia, formarán una línea temible, pues ante la puerta son codiciosos y enérgicos.

Un penal providencial
Cuando los dos equipos estaban empatabados a un goal, surgió como una providencia para el C. D. Ciudadela, un penal contra el equipo local, que el árbitro señaló oportunamente. Entonces se jugó la carta decisiva del encuentro. Si aquel golpe de castigo llega a ser transformado en goal el triunfo indiscutible era del C. D. Ciudadela por la depresión que en sus fatigados adversarios había de producir el goal de ventaja. Pero al fallar Mesquida II el penal indicado se perdió el partido para los que parecían vencedores y se animaron extraordinariamente los jugadores del jersey azuloro. Así se tiró un penalty que podía ser providencial para el equipo verdi blanco y que a la postre lo resultó indiscutiblemente para sus contrarios.

El árbitro
No nos convenció ayer el señor Carreras. No dudamos de su imparcialidad y buena fe, ni creemos como muchos de los derrotados, que el señor Carreras actuara con parcialidad y parti bias, pero hemos de decir porque es la verdad, que ayer el señor Carreras actuó con poca decisión y acierto, teniendo abundantes errores, perjudicando con sus decisiones a ambos equipos. Comprenderemos su situación y aún reconociendo su honradéz y sinceridad, hemos de aconsejarle que procure arbitrar con mayor tranquilidad y dominio de ánimo, porque ello redundará en su beneficio. Pero, conste que sólo los obcecados y fanáticos, pueden dudar de la imparcialidad y buena fe del señor Aurelio Carreras.

Resumen del partido
Una espléndida entrada registra el campo de la Unión, al empezar el encuentro. Muchas cosas bonitas y animación y sinceridad en los semblantes. A las 4:45 da comienzo el partido, que se inicia a un tren agotador. Los primeros ataques son alternos, pero luego se impone el Ciudadela, que realiza avances brillantes y rápidos. Por unos minutos, el dominio es abrumador, pasando los delanteros ciudadelanos el balón, en pases cortos, que no encuentran el remate decisivo. El guardameta Ramón se luce en varias paradas de serio compromiso; acosado por los delanteros blanquiverdes, entre los que brilla con luz propia, el delantero centro Roger. Hay algunos avances que no son goal, por la enérgica labor de la defensa unionista y el trabajo incansable de los medios y a continuación avanza la delantera local que sin pasarse el balón brillantemente como sus adversarios, actúa con una codicia extraordinaria.

En un avance ciudadelano, llega la pelota a la red unionista, pero el árbitro lo anula, por haber sido marcado cometiendo «foult» al guardameta Ramón. Termina la parte primera de juego duro y emocionante con empate a 0. El dominio ha correspondido en su mayor parte al Ciudadela, que no ha estado acertado en el remate.

En la segunda parte, jugando contra sol y a favor del viento, sale más animado el equipo unionista. Sus jugadores confían en la victoria, victoria lejana que ha de llegar al fin del encuentro.

A los doce minutos hay un avance muy bien llevado por el ala derecha. Se coloca la delantera unionista ante la meta ciudadelana y vemos unos pases en-

Crónica local y general

Noticias marítimas

tre los interiores y el centro que cede finalmente a la derecha. Entonces es cuando surge M. Luis que rápido como una centella, aprovecha el salto del balón para cruzarlo imparablemente con la izquierda al ángulo derecha, de una manera formidable.

Viene inmediatamente, avasalladora, la reacción del Ciudadela. Una arrancada rapidísima, de toda la línea, dá el balón al delantero centro Rotger, que chuta fuertemente. Repele Ramón y vuelve a recoger el balón Rotger, que de otro chut imparble lo aloja en la red.

A los veintitres minutos se toca pena contra la Unión. Lo tira Mesquida II al ángulo engañando al portero unionista, pero la pelota lleva un exceso de inclinación y sale fuera, cerca del poste.

Luego viene la reacción del equipo local y el descorazonamiento del equipo ciudadelano.

A los treinta y cinco minutos recibe un balón M. Luis, de S. Vidal. Avanza, pero el medio ciudadelano Mesquida dificulta su avance. Logra después de muchos esfuerzos zafarse del medio M. Luis y da un pase espléndido, admirable al delantero centro A. Sintés, que al primer salto, empalma la pelota con mucho acierto y colocación, inculcándola en la red, sin que el guardameta y el defensa derecho ciudadelano lleguen a tiempo de detenerla.

Hay ataques de ambas partes, emocionantes. Se masca el empate, pero no llega, porque el equipo unionista ha visto el triunfo casi seguro y no quiere dejarlo escapar.

A los 40 minutos la delantera unionista que juega ahora con más decisión y bien cohesionada, avanza por el ala izquierda. Hay unos pases entre A. Sintés y A. Jordá y al fin éste con su energía habitual, avanza con el balón hacia la meta ciudadelana. El defensa derecho ciudadelano le carga para cortar su avance pero Jordá con su decisión acostumbrada, dribla y chuta luego imparablemente llegando a la pelota hasta la red después de haberla rozado el portero Capó con la mano.

A poco termina el encuentro, sin variación.

Por el C. D. Ciudadela, que ha hecho un brillante partido sin suerte, se han distinguido sobre todos el delantero centro Rotger, los interiores Mesquida II y Vera II y los medios alas Marqués y Mesquida I.

El público correcto y atento, excepción hecha de algunos exaltados que nunca faltan.

Como nota simpática y digna de alabanzas, digamos que el C. D. Ciudadela fué a depositar una corona sobre la tumba de Miguel Roig Ignaci, el guardameta de la artillería, que tuvo la desgracia de ver tronchada su vida en un accidente de foot-ball. (q. e. p. d.).

SINCERATOR

Los equipos fueron los siguientes: U. C. D. Ciudadela: Capó; Juaneda; Sans; Marqués, Vera I, Mesquida I; Mestres; Mesquida II, Rotger, Vera II, Galmés; Unión Sportiva: Ramón; Morera; Borrás; A. Seguí, Puigrós, R. Anglada; M. Luis, G. Vidal, A. Sidera, A. Sintés, y Jordá.

CLASIFICACION de los equipos en el torneo benéfico «Copa Presidente de la República»

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	J.	G.	E.	P.	F. C.		
C.D. Ciudadela	6	3	1	2	15	15	7
Selec. Militar	6	3	1	2	13	11	7
U. Sportiva	5	2	1	2	9	10	5
C.D. Menorca	5	1	1	3	13	11	3

PARA MIGUEL ROIG IGNACI

Compañero y amigo. No podían faltar a este homenaje fúnebre de amistad y compañerismo los jugadores de mi equipo.

Por eso, he aquí que todos los que integran el C. D. Ciudadela y elementos directivos, se adhieren en mi nombre al presente acto, depositando con las lágrimas de sentimiento, esta corona funeraria sobre la tumba del que fué amigo y compañero de nuestras lides.

Sea esta corona la expresión fervorosa de nuestro más sentido pésame a todos los miembros de la familia y jefes y oficiales de la guarnición de Menorca.

Amigo y compañero, descansa en paz.

El capitán del C. D. CIUDADELA

Banco de Menorca

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el día 10 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de marzo último, un dividendo activo equivalente al 4 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 20.

Mahón a 12 de junio de 1933.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente Camilo Hernández.

Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos n.º 2

Debiendo procederse a la venta en pública subasta de dos yeguas de desecho de este Grupo, cuyo acto tendrá lugar en el cuartel que ocupa el mismo el día 5 del próximo mes de julio a las diez y media horas, se hace público a fin de que pueda llegar a conocimiento de los que deseen tomar parte en ella, debiendo hacer presente que el importe de los anuncios deberán satisfacerlos a prorrato entre los rematantes.

Villa-Carlos 17 de junio de 1933.—El Teniente Mayor actal, Miguel Pallicer.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHÓN

LA PRENSA Y LA TÉCNICA

La gran competencia periodística exige, cada día, más perfección técnica y mejor organización. Es natural que ello no se consiga sin grandes esfuerzos económicos, y en esta lucha por lograr la máxima excelstuid empresas fuertes y provistas de todos los elementos necesarios se han arruinado.

Peró no hay duda que los lectores buscan los periódicos técnicamente más perfectos. Al hablar de los periódicos, nos referimos a los grandes rotativos, pues sería ocioso mencionar los periódicos de provincias, que a penas pueden sostenerse y se publican haciendo sacrificios considerables. Esta papeleta de los sacrificios y de los esfuerzos que han de hacerse, el público no la lee, porque reside en la voluntad de quienes económicamente sostienen estos periódicos provincianos. De ahí sus defectos de técnica y las imperfecciones que, aun con la mejor voluntad, han de aparecer.

Los grandes rotativos, para vivir, no tienen otra solución que buscar la máxima perfección en todos los aspectos que integran la técnica periodística. El Imparcial, con buena colaboración y medios de información excelentes, no podía resistir la competencia de sus colegas, por su deplorable impresión técnica. De ahí que haya la empresa preferido retirarse temporalmente y decidir una transformación de los medios mecánicos. Y ello no podía hacerse adecuadamente con el periódico en marcha, y de ahí que el Imparcial no haya vuelto a aparecer.

Creemos satisfacer una curiosidad de muchos de nuestros lectores que ignoraban los motivos de su impubliación y deseaban conocerlos.

Por lo tanto, es una retirada temporal. Al volver a aparecer, el Imparcial irá mejor ataviado y en él los lectores notarán las señales de las mejores condiciones técnicas con que el periódico se imprimirá.

O morir o renovarse. Es la ley de la evolución. Por eso la empresa de el Imparcial, espíritu liberal, ha preferido seguir la ley evolutiva.

Despedida

Para Barcelona, Madrid y Zaragoza marchó ayer el Delegado del Gobierno de la República en esta isla, don Valero Muñoz Ayarza.

Quedó encargado del mando de esta Delegación del Gobierno el secretario don Genaro Vives.

El Delegado piensa estar de regreso a fines de mes.

Deseamos lleve feliz viaje.

CONSEY Domingo noche

INAUGURACION DANCING DE VERANO por AMERICAN ORCHESTRINA

Para Barcelona, salieron ayer tarde en el buque correo quinientos ocho pasajeros, entre ellos don Consuelo Valeri de Codina, don Antonio J. Tuduri Monjo; don Luis J. de Uhler Taltavull y familia, don Miguel Ortega, don Tomás Audi, doña Catalina Siges de Zamora y su hijo, don Miguel Vila Olaria, don Miguel González, el Abogado don Pedro Pons Vidal y señora, el Director Médico de Sanidad Exterior don Francisco Aristoy Santo y señora, la señorita Margarita Pascuchi y buen número de soldados.

LUBRIFICANTES AMERICANOS "SILKOIL" DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Abundancia de naranjas. La abundancia de naranjas importadas estos días en esta plaza han abaratado los precios vendiéndose actualmenté a tres pesetas el ciento en el muelle.

Información militar. Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés. Imaginaria. Comandante de Infantería don Julio Ruiz. Visita Hospital: 7.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.

En el Teatro Principal

Conforme estaba anunciado, anoche a las diez, empezó el baile en nuestro primer coliseo organizado por la Liga Marítima Española en honor al Contralmirante, Jefes y Oficiales de la escuadrilla de buques franceses anclados en este puerto.

Al entrar en la sala los marinos franceses la orquestina interpretó los himnos nacionales francés y español.

Los cultos marinos franceses fueron acompañados por el Agente Consular de Francia, en esta plaza, don Carlos Moysi, siendo amablemente recibidos a la entrada del Teatro, por el Presidente de la Liga, don Sebastian Rodrigo y señores de la junta directiva.

Asistieron también el Jefe de la Base Naval y la autoridad militar.

Los marinos, autoridades y representantes de la prensa, fueron obsequiados con dulces, pastas y vino, dirigiendo afectuoso saludo a nuestros huéspedes el Presidente, que fué contestado con atentas frases de franca cordialidad por el Contralmirante señor Labode.

Al final fueron aplaudidos ambos señores por todos los concurrentes al acto.

El baile estuvo animado siendo amenizado por la renombrada «American Orchestrina» dirigida por nuestro amigo don Evaristo Cardona, que interpretó escogidos bailables.

Terminó el sarao a hora avanzada de la madrugada saliendo muy satisfechos los concurrentes de la agradable velada.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Marcha de soldados

Con permiso de verano, marcharon ayer tarde para Barcelona, cuatrocientos cuarenta y nueve soldados de Infantería y Artillería.

Fueron acompañados por los Oficiales y Clases de los Cuerpos mencionados. Regresarán a esta a fines de julio.

No dejen ustedes de admirar

BOMBAS EN MONTECARLO

Precioso film musical, de amor y de aventuras.

Denuncia

Por la Guardia Civil del puesto de Ciudadela ha sido denunciado un vecino de Mahón, por conducir un automóvil de noche sin llevar la luz posterior encendida infringiendo el artículo 5.º del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Demografía

Defunciones:

Día 16. Antonia Payeras Gomila, 2 meses, Turdunell; Catalina Coll Enrich, 62 años, Pi y Margall 100; Eulalia Pons Vidal, 81 años, Hospital.

SALON TRIANON

MIERCOLES NOCHE a las 9

SESION ESPECIAL DEDICADA AL EXCMO. CONTRALMIRANTE Jefes y Oficiales y dotaciones de los buques de la escuadrilla francesa NUEVAS y SORPRENDENTES actuaciones de los notabilísimos

Espectáculos Al-Teresa

Ampliados y reforzados con otros números de buen carál.

La atracción de las simpatías y éxitos clamorosos NUEVO REPERTORIO ULTRA CHIC, extenso, variado y afilligranado PRECIOS: Plateas 3.º00. Palcos 2.º50. Ent. y butaca 1.º25.

SABADO próximo DEBUT DE TRES valiosas e importantes atracciones

SALON VICTORIA

SABADO a las 6.45 y 9.45 DOMINGO 4, 6.45 y 9.45

DEBUT EN LA PANTALLA DEL SUCESOR DE RODOLFO VALENTINO

IVAN LEBEDEF

con la grandiosa obra SONORA, pasional y emocionante:

AMOR POR OBEDIENCIA

secundado por las bellísima estrellas BETTY COMPSON y GENOVEVA TORRES

¿Tendrá el cine al NUEVO VALENTINO? Vea a IVAN LEBEDEF y

Buques correos

Para Barcelona zarzó ayer tarde la moto-nave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, la valija y carga.

Regresará mañana.

—Procedente de Palma debe haber llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo.

Capitán don José Oliver Miserol.

Veleros

Hoy saldrán de Barcelona y Palma los moto-veleros «Pons Martí» y «Flor del Mar», respectivamente.

Ambos buques llegarán mañana a ésta.

Regata crucero Barcelona-Formentor

La sociedad «Unión Náutica Barcelona» prepara una regata crucero para el próximo julio en la que tomarán parte entusiastas balandristas.

Hay gran animación por tratarse de la travesía Barcelona-Formentor.

En la regata podrán tomar parte yates a motor y mixtos de motor y vela, libre de arqueo, lo que habrá de dar a la misma mayor participación.

Debido a la no restricción de medidas, se ha decidido que esta regata tenga, para su mayor éxito, una hora fija de llegada, proclamándose vencedor el yate que se aproxime más a la hora fijada para la llegada a Formentor.

BANCO HISPANO AMERICANO

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de la facultad que le está conferida en el artículo 64 de los Estatutos, ha acordado repartir a los señores accionistas, a cuenta de las utilidades del corriente ejercicio un dividendo activo de 20 pesetas por acción equivalente al cuatro por ciento del capital desembolsado, que percibirán los señores accionistas libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo quedará abierto, desde el día 1 de julio próximo en las Oficinas centrales de este Banco, en las de sus 143 Sucursales y en los Bancos de San Sebastián, de Gijón y Herre- ro de Oviedo.

Madrid, 15 de junio 1933.—El Consejero-Secretario General, Ramón A. Valdés.

Regimiento de Artillería de Costa número 4

Necesitando adquirir este Regimiento artículos de menestra para la confección de rancho durante el próximo mes de julio, se anuncia para que los provisionistas que lo deseen puedan hacer las proposiciones a la Junta Económica de este Cuerpo hasta las diez de la mañana del día 23 del actual. El pliego de condiciones estará de manifiesto en el Cuartel de Calacorp, siendo el importe de este anuncio con cargo a los adjudicatarios.

Villa-Carlos 20 de junio de 1933.—El Comandante Mayor, Jaime Sampol.

Teatro Principal de Mahón

SABADO 24 DE JUNIO 9.45 noche
DOMINGO 25 Tres sesiones, 4 y 6.45 tarde y 9.45 noche

UN SOBERBIO FILM MUSICAL UFA

Asunto interesante de exquisita fantasía

Bombas en Montecarlo

por KATE VON NAGY y JEAN MURAT

Próxima semana: LA VOLUNTAD DEL MUERTO, en español por Antonio Moreno, Lupita Tovar y Andrés de Segura.

En breve: Grandes producciones españolas.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6.30. SABADO, 9.30. DOMINGO, 6.45 y 9.30

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO

Con el COLOSAL ESTRENO SONORO

El dorado Oeste

Última creación SONORA del gran GEORGE O'BRIEN.

Domingo DESPUES DE LA ULTIMA SESION: GRAN BAILE por American Orchestrina

TODAS LAS SESIONES ENT. UNICA O'50 CENTIMOS

AVISO AL PUBLICO

HABIENDO acordado el Ayuntamiento de esta ciudad, establecer la parada de los Omnibus que prestan el servicio público de viajeros de Mahón a Villacarlos y viceversa en la plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), se participa al público que a partir del sábado próximo día 24 del corriente, tendrán allí los Omnibus la parada oficial.

También se advierte al público que esta empresa a partir del día 25 del corriente, establecerá un servicio regular desde las 7 de la mañana a las 8:30 noche, con intervalos de media hora y que los coches que salgan para Villacarlos y los de Villacarlos para Mahón pasarán por el muelle para dar toda clase de facilidades a los señores socios de la Liga Marítima, bañistas y veraneantes, siendo el precio del billete 0'20 céntimos.

OMNIBUS ROSELLO

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 20 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Continúa la vista de la causa por los sucesos de Agosto. * Sigue en el Congreso el debate político. * Discursos de los señores Sánchez Román y Azaña. * Actitud política del señor Sánchez Román. * Concentración preparatoria para las maniobras de la escuadra española. * Decreto de organización del cuerpo de médicos forenses

LA SESION DEL CONGRESO

Ruegos y preguntas

El Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión a las 4 5 de la tarde, desanimada la Cámara y ocupado el banco azul por los señores De los Ríos, ministro de Estado, Domingo, de Agricultura y Franchy, de Industria y Comercio.

Aprobada el acta anterior se inician los ruegos y preguntas con una petición del señor Tuñón Lara para que se auxilie a los damnificados por las tormentas de la provincia de Almería.

Se adhieren al ruego los señores Ferrer y Predel. El señor Usabiaga formula una petición análoga en favor de la provincia de Guipúzcoa.

Debate político

Continúa el debate político y el señor Ortega y Gasset insiste en combatir la colaboración de los federales. Alega que se sigue aplicando la Ley de Defensa de la República.

Censura el señor Balbontín al señor Arauz por haberse hecho gubernamental y asegura también que continúa la aplicación de la Ley de Defensa de la República.

Dice Balbontín que se está preparando un nuevo 10 de agosto, que el ministro de la Gobernación señor Casares conoce los nombres de los complicados y que el general González Carrasco prepara una sublevación de las cábilas africanas.

El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo expone las causas de la agravación del paro de los campesinos a los que siempre atendió el Gobierno. Habla ampliamente del proceso de la reforma agraria, la que se aplicará lo más pronto posible, cuando se haga con justicia y eficacia.

Discurso del señor Sánchez Román

Este insigne jurista pronuncia un amplísimo y elocuente discurso que abarca los extremos siguientes:

Estima que se ha defraudado a los campesinos por no cumplir las promesas que se les hicieron.

La reforma agraria adolece de confusión.

El orador se muestra impaciente por la aplicación de dicha reforma y encuen- ta que hay contradicción entre algunas

disposiciones; para regular el trabajo del campo debería anularse la ley de términos municipales.

No cree el orador que los gobiernos se legitimen mediante los votos de los partidos que los integran; necesitan un programa.

El señor Sánchez Román considera peligroso que los gobernantes se califiquen de izquierdistas porque así denominados, su fracaso haría fracasar la política izquierdista.

Rectifican brevemente don Marcelino Domingo y luego el señor Sánchez Román.

Discurso del señor Azaña

Interviene el jefe del Gobierno y explica estos conceptos:

La declaración ministerial no es un programa concreto, solo tendía a averiguar si contábamos con la confianza de los diputados, esta confianza es una aprobación general que puede variar según las circunstancias.

No solo representamos los votos de los partidos que nos son adictos, sino también importantes sectores nacionales, aun cuando otros nos combaten.

Cuando dije que no somos un Gobierno de liquidación quise decir que no estamos en la situación del Gobierno anterior y de un Parlamento indeciso.

Dije que cumpliríamos las leyes votadas y considero excesivo traer una lista de los proyectos que pensamos aprobar.

Existe una depresión económica nacional, pero no todas sus causas son actuales, ni interiores. Esto quiere aprovecharse para poner antagonismos entre los sectores de producción y para combatir la República.

La oposición parlamentaria la considero beneficiosa. No veo el peligro de servir una política social.

El Gobierno cooperará para que todos los españoles vivan en armonía dentro de la Constitución (aplausos en la mayoría).

Final

Un secretario lee una proposición de confianza en el Gobierno que es apoyada por el señor Baeza Medina. El señor Guerra del Río anuncia que los radicales se abstendrán de votar y el señor Royo Villanova advierte que los agrarios votarán en contra.

En votación nominal es aprobada la proposición por 182 contra 6.

Y se levanta la sesión a las 9-30.

EL COK

es el carbón ideal para cocinas económicas. es el combustible más barato.

EL COK

es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

EL COK

es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, (antes Príncipe), 19.

La inteligencia de los animales

Valencia 16.—El martes pasado a las once y media de la noche, se presentó en el Hospital un perrito fox terrier ladrando lastimosamente ante el médico y el practicante de guardia, que se hallaban a la puerta del edificio tomando

cesión con el dictamen emitido por el Consejo de Estado.

Se aprobaron además otros decretos carentes de interés.

Noticias, sucesos, menudencias

Maniobras navales.—Han comenzado a concentrarse en Cartagena los principales buques de la escuadra española que concurrirán a las maniobras que han de desarrollarse del 22 al 27.

El señor Sánchez Román.—Ahora se dice que este político ingresará en el partido radical-socialista por simpatizar con su programa y que se celebrará una comida para tratar del asunto, pero interrogado el señor Sánchez Román lo ha negado.

El cuerpo de médicos forenses.—El decreto de organización del cuerpo de médicos forenses, refunde estos funcionarios en un solo cuerpo nacional, serán funcionarios técnicos del Estado y sus categorías se ajustarán a las mismas de los juzgados de idéntico servicio; en Madrid y Barcelona les pagará el Estado, a los restantes les pagará los municipios.

el fresco. Al pronto no hicieron caso del perro, pero en vista de que éste seguía aullando y dando muestras de no querer ausentarse, se acercaron a él, lo recogieron y lo pasaron al interior para examinarlo y averiguar la causa de sus lamentos. Una vez reconocido, comprobaron que el pobre can tenía rota una de las patas traseras, y procedieron a curarle y vendarle, sin que durante la operación proferiera una sola queja. Cuando el foxterrier creyó que ya no necesitaba el auxilio de los médicos, se dirigió a la calle moviendo alegremente el rabo.

Médico y practicante olvidaron rápidamente el hecho, pero esta mañana lo han recordado al ver nuevamente al perro en la sala de consultas ladrando y mostrando la extremidad lesionada. Como quiera que había bastante público esperando turno para la consulta, el practicante, con objeto de entretener al can, le dio algunas cosillas de comer, y cuando terminó de atender al público, junto con el médico, reconoció nuevamente al foxterrier, viendo que el vendaje se había estropeado. En vista de ello, una vez curada la pata, se la escayolaron convenientemente. Con esto se dio por satisfecho el visitante y se marchó a la calle agradecido y contento como el primer día.

Los facultativos suponen que de vez en cuando recibirán la visita del inesperto cliente hasta su total curación.

Crónica general

La causa por los sucesos de Agosto

Ha continuado hoy la vista de la causa por los sucesos del 10 de agosto y han sido interrogados los procesados. Declararon el Teniente Coronel Bano y el capitán Uhegón.

Declaró también el teniente Caro y dijo que estaba de guardia en el cuartel de la Remonta en Alcalá de Henares, cuando estalló el complot revolucionario.

Revelaciones sensacionales

Se conocen ya públicamente las declaraciones del teniente de Caballería señor Caro en el acto de la vista de la causa por los sucesos del 10 de agosto.

Confiesa el declarante que llamó a las clases y a las tropas para lanzarse sediciosamente a la calle con el fin de derribar el Gobierno, pero no dió cuenta a sus superiores. Añade que se trataba de un movimiento de caballeros y personas dignas.

Después ya no les consideró así y para demostrarlo acusa al teniente coronel Lizarra, jefe del cuartel de la Remonta de malversar dinero del Estado en cuantía de más de cuatrocientas mil pesetas.

Esta denuncia del teniente Caro produce fuerte impresión.

Declararon después oficiales, suboficiales y soldados sin decir nada interesante.

Consejo de Ministros

Presidencia.—El Gobierno aprobó un expediente de adjudicación de bienes expropiados a los jesuitas.

Guerra.—Se acordó adquirir material de aviación.

Instrucción.—Ha sido aprobado un decreto que establece las pruebas eliminatorias para la declaración de aptitud de los encargados de los cursos de los colegios subvencionados de segunda enseñanza.

Hacienda.—Concesión de un crédito extraordinario para atender a la sustitución de las Congregaciones Religiosas en la Enseñanza, de conformidad la con-

No es una marca más



METAL

es garantía de calidad

VENTA HIJOS DE J. SINTES

136

PABLO Y VIRGINIA

de grandes bosques, no se veía el mar, Port-Louis, la iglesia de las Pamplemusas ni nada que pudiera evocar en Pablo el recuerdo de Virginia. Hasta las montañas, que presentan diferentes ramificaciones por el lado de Port-Louis, no ofrecían ya por el lado de las llanuras de Williams más que un vasto promontorio en línea recta y perpendicular, desde el cual se levantan varias largas pirámides de rocas, donde se acumulan las nubes.

A esas llanuras, pues, fué adonde llevé a Pablo. Lo tenía sin cesar en acción, caminando con él lloriera o hubiese sol, de día y de noche, extraviándolo intencionadamente en los bosques, los desmontes y los campos, con el fin de distraer su espíritu con la fatiga del cuerpo, engañando sus reflexiones con la ignorancia del lugar donde estábamos y el camino que habíamos perdido. Pero el alma de un amante encuentra en todas partes las huellas del objeto amado. La noche y el día, la calma de las soledades y el rumor de las haciendas, el tiempo mismo, que tantos recuerdos se lleva, nada pudo apartarle. Como la aguja imantada, que, por más que se agite, en cuanto queda en reposo se vuelve hacia el polo que la atrae, cuando le preguntaba a Pablo, perdido en medio de las llanuras de Williams: «¿Adónde iremos ahora?», se volvía hacia el norte y me decía: «Allí están nuestras montañas; volvamos allá».

Bien vi que todos los medios que intentaba para distraerle eran inútiles, y que no quedaba otro re-

BERNARDINO DE SAINT PIERRE

133

Resolví seguir su consejo. En cuanto Pablo sintió sus fuerzas un poco restablecidas, el primer uso que hizo de ellas fué para alejarse de la hacienda. Como no lo perdía de vista, eché a andar tras de él y dije a Domingo que cogiese víveres y nos acompañase. A medida que el joven descendía de esta montaña, su alegría y sus fuerzas parecían renacer. Tomé primero el camino de las Pamplemusas, y cuando estubo cerca de la iglesia, en la avenida de bambúes, se fué derecho al sitio donde vió tierra recién removida; allí se arrodilló y, levantando los ojos al cielo, rezó una larga oración. Tal paso me pareció de buen augurio para la vuelta de su razón, ya que esta señal de confianza hacia el Ser supremo demostraba que su alma comenzaba a recuperar sus funciones naturales. Domingo y yo, a ejemplo suyo, nos pusimos de rodillas y rezamos con él. Luego se levantó y emprendió su camino hacia el norte de la isla, sin cuidarse mucho de nosotros. Como había yo que ignoraba no sólo el sitio donde depositaron el cuerpo de Virginia, sino hasta si lo habían retirado del mar, le pregunté por qué había rezado a Dios al pie de esos bambúes; me respondió: «¡Hemos venido aquí con tanta frecuencia!»

Continuó su camino hasta la entrada de la selva, donde nos sorprendió la noche. Allí lo animé con el ejemplo que tomase algún alimento; luego nos dormimos sobre la hierba al pie de un árbol. Al día siguiente creí que se decidiría a volver sobre sus pa-

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA	PESETAS
Entremeses variados	Entremeses variados	5
Escudella catalana	Caneloni	35
Lengua de cordero con salsa	Higado con pepitoria	25
Pescado al gratin	Pescado a la minuta	150
Ternera mechada	Pollo asado	110
Postres variados	Postres variados	10
Precio del cubierto		
Tickets 10 comidas clase superior		35
Abono mensual comida y cena (superior)		25
Hospedaje completo por día (tout compris)		150
		10

Noticias de todas partes

MUERE A LOS 109 AÑOS

Plymouth, 15.—A los 109 años de edad ha fallecido mistress Eliza Rolf, considerada como la mujer más vieja de Inglaterra.

LAS LUCHAS POLITICAS EN BULGARIA

Sofía, 15.—La policía ha descubierto en el cuarto de un hotel, los cadáveres de los caracterizados protoguerroistas que fueron sorprendidos mientras dormían por sus adversarios políticos y barbaramente asesinados de varios pistolazos en la cabeza.

UN FORZUDO ARMADO DE UNA BARRA DE HIERRO, DE SPANZURRO A UN PERRO RABIOSO

Ayer mañana en la calle de Cerdeña hizo acto de presencia un perro vagabundo, al parecer con síntomas de rabia.

El can famélico atacaba con «rabia» a todo bicho viviente que se ponía a tiro, produciendo, claro está una gran alarma entre el pacífico vecindario, y cerrando también, como es consiguiente, los portales y echándose los cerres de los establecimientos.

Un ciudadano, más decidido que los otros provisto de una barra de hierro, dió al chuchó un mardoble y por fin renació en el barrio la perdida tranquilidad.

Llegó una camioneta del Laboratorio municipal haciendo mucho ruido y se llevó el «cadáver»...

A otro can, que fué mordido por el hermano perro, se lo llevaron también, dijeron que con el fin de observarlo.

SOBRE LA ACTITUD DE ESPAÑA

Washington, 14.—El senador Huey-long, en el debate de la Cámara de representantes, ha declarado que los Estados Unidos nunca debieron haber declarado la guerra a España.

En esta discusión se trataba de las pensiones que el Estado paga a los veteranos de dicha guerra.

El senador niega que sean aceptables las pruebas con que se trató de culpar a las autoridades de Cuba de la voladura del «Maine».

Afirma que las causas del hundimiento no se han demostrado para poder formular tal acusación.

Respondiendo al senador Huey-long, el señor Fess declara que la guerra no se declaró principalmente por la voladura del «Maine», sino por el procedimiento de concentraciones en campamentos del interior.

INVITANDO A COLLAR Y BARBERAN A VISITAR LOS EE. UU.

Chicago, 16.—El alcalde de Chicago y la empresa de la «Chicago Tribune» han invitado a los aviadores Collar y Barberán a que asistan a la feria mundial de esta ciudad.

El embajador, señor Cárdenas, ha aprobado la invitación, pero se reserva pedir al Gobierno de Madrid autorización para que los aviadores del «Cuatro Vientos» hagan una visita a los Estados Unidos.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA. Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península.

Crédito Mercantil de Menorca. Bolsa de Barcelona de 20 de junio de 1933. Amortizable 5 p. 100 A 1920 92'00, Interior 4 p. 100 A 67'35, Amortizable 5 p. 100 A 1917 86'50, Exterior 4 p. 100 A 84'50, Obligaciones Norte Prioridad 57'00, Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca 49'50, Andaluces 2.ª serie fijo 00'00, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100 84'00, Francos cheque Paris 00'00 a 46'25, Liras Roma 00'00 a 61'55, Dollars New-York 00'00 a 9'63, Libras Londres 00'00 a 40'00, Reichmarks Berlin 00'00 a 2'85.

EL COLMO DE LA ELEGANCIA: CORBATAS DE ALUMINIO

El «signore» Tomasso Marinetti, miembro de la Real Academia Italiana y creador del «futurismo», se encuentra en Budapest, y ha hecho declaraciones interesantísimas, de verdadera trascendencia, sobre todo en lo que se refiere a la elegancia en el indumento masculino. Entre otras cosas, ha dicho que «los hombres del futuro llevarán corbatas de aluminio que reflejen los rayos del sol. Yo mismo uso corbatas de ese metal, y estoy satisfechísimo; cuestan poco dinero, duran mucho y son muy estéticas».

ginalísima la frase; pero nosotros, que también somos un tanto futuristas, creemos que para que durasen más las corbatas deberían ser de duroaluminio, y que si uno de los fines que persigue el «signore» Marinetti es que reflejen la luz del sol, lo mejor sería que, en lugar de corbata, se llevase un espejito.

ICEBERGS NEGROS

Los miembros de la expedición científica que a bordo del «Discovery II» exploran las regiones antárticas encontraron un día un iceberg negro. Se aproximaron al gran témpano flotante y observaron que estaba recubierto de una capa verde oscura, casi negra, compuesta de polvo de granito y de otros minerales. Días posteriores encontraron otras montañas de hielo negro. Se ha explicado el fenómeno por una erupción volcánica en los alrededores del Polo, cuya lava y polvo ha salpicado al hielo de los icebergs próximos.

MONEDAS DE ORO. Alfonsinos 229'50, Onzas y sus fracciones 229'50, Isabelinas 230'50.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES. Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas) 100, Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas) 100, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925 100, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927 100, Aire de Impuestos 100, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929 libre de impuestos 100, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 100, Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre 100, Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre 100, Acciones Sqad. General de Alumbrado 100, Banco de Menorca 100, Banco de Ferrerías 10, Crédito Mercantil de Menorca 10.

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH MATAFUEGOS DOMESTICO. Un extintor de incendios por 8'50 pesetas. Instantáneo y práctico: Rápido y seguro. Sencillo y eficaz: Fácil manejo. A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido. Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares. PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABELLE COMPAÑIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS. Agente general en Menorca. RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11. Gran baratura. Medias algodón el par 0'80, Medias semi hilo 1'25, Medias seda artificial 1'60, Medias seda malla fina 2'50, Medias seda natural 6'50. La Casa de las Medias. Arravaleta, 25 y 27. Mahón.

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa. «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin. «Elena Willfüler»; Vicky Baum. «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers. «Encanto de amor»; M. Betz. «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson. «La escuela de las mujeres»; André Gide. «El pueblo Judío»; J. Bloch. «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff. «Testamento literario»; A. P. Valdés. «La venus moderna»; Berta Ruck. «La India»; P. Loti. «Memorias»; B. Pérez Galdós. «Mistérios»; Knut Hamsun. «Fantasmas»; B. Bejarano. «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco. «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco. «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 20 de junio de 1933. Francos cheque 46'25, Liras id. 40'00, Dollars id. 9'63, Liras id. 61'55, Interior serie A 67'35, Id. id. B 67'25, Amort. 5 p. 100 serie A 1920 92'00, Id. id. id. B 1920 91'85, Exterior serie A 84'75, Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922 00'00, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100 57'00, Amort. 3 p. 100 serie A 1917 86'50, Amort. 5 p. 100 serie B 1917 86'50, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 100'75, Acciones norte fin mes 37'80, Id. Alicantes id 35'20, Id. Andaluces id 00'00, Id. Orenses id 00'00, Id. Coloniales id 45'50.

BANCO DE MENORCA

Descantamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento. También descantamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República.

Crédito Mercantil de Menorca

Descantamos el cupón 1.º de julio de 1933, de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR, AMORTIZABLE 4 por 100 y AMORTIZABLE 5 por 100, libre de impuestos. Pagamos el cupón vencimiento 1.º de julio dicho, de las obligaciones Norte Prioridad, así como también las que hayan resultado amortizadas.

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS?

Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

134 PABLO Y VIRGINIA. sos. En efecto, durante algún tiempo contempló en la llanura la iglesia de las Pamplemusas, con sus largas avenidas de bambúes, e hizo algunos movimientos como para volver allí; pero se adentró bruscamente en la selva, dirigiendo su camino siempre hacia el norte. Adiviné su intención y me esforcé en vano por distraerle de ella. Llegamos hacia el mediodía al barrio de Polvo de Oro. Bajo precipitadamente al borde del mar, frente por frente del lugar donde pereció el «San Gerán». Al ver la isla de Ambar y su canal, entonces terso como un espejo, gritó: «¡Virginia! ¡Oh mi querida Virginia!», y luego cayó desfallecido. Domingo y yo lo llevamos al interior de la selva, donde, con mucho trabajo, le hicimos volver en sí. En cuanto recuperó sus sentidos, quiso volver a orillas del mar; pero, suplicándole que no renovase su dolor y el nuestro con tan crueles recuerdos, tomó otra dirección. Al fin, durante ocho días, fué a todos los sitios donde estuvo con la compañera de su infancia. Recorrió el sendero por donde ella fué a pedir gracia para la esclava de Río Senos, donde ella se sentó, al no poder andar más, y la parte del bosque donde se perdió. Todos los lugares que le recordaban las inquietudes, los juegos, las buenas acciones de su amada; el río de la Montaña Larga, mi casita, la cascada vecina, el papayo que ella plantó, las praderas por donde le gustaba correr, las encrucijadas de la selva donde le gustaba cantar, hicieron correr sus lá-

135 BERNARDINO DE SAINT-PEIRRE. grimas sucesivamente, y los mismos ecos que tantas veces habían resonado con sus comunes gritos de alegría, no repetían ahora más que estas palabras dolorosas: «¡Virginia! ¡Oh mi querida Virginia!» Con esta vida salvaje y vagabunda sus ojos se hundieron, su tez amarilleó y su salud se alteró cada más. Pesuado de que el sentimiento de nuestros males se duplica con el recuerdo de nuestros placeres y que las pasiones crecen con la soledad, resolví alejar a mi infortunado amigo de los lugares que le despertaban el recuerdo de su pérdida y transportarlo a algún lugar de la isla donde hubiese mucha distracción. A este efecto, lo conduje a las alturas habitadas del barrio de Williams, donde él nunca estuvo. La agricultura y el comercio extendían por esta parte de la isla mucho movimiento y variedad. Había grupos de carpinteros que cortaban la madera y otros que la aserraban en tablas; los coches iban y venían a lo largo de los caminos; grandes trolepes de bueyes y caballos pañan en vastos prados, y la campiña estaba sembrada de haciendas. La elevación del suelo permitía en varios lugares cultivar diversas especies de vegetales de Europa. Acá y allá se veían cosechas de trigo en la llanura, tapices de fresas en los claros de los bosques y filas de rosales a lo largo de los caminos. La frescura del aire, al dar tensión a los nervios, era favorable a la salud de los blancos. Desde esas alturas, situadas hacia el centro de la isla y rodeadas